

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 95 (1977)  
**Heft:** 12

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 12 – 145

Bern, Samstag, 15. Januar 1977  
 Berne, samedi, 15 janvier 1977

95. Jahrgang  
 95<sup>e</sup> année

N° 12 – 15. 1. 1977

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Ouvertures de faillites

LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Von denjenigen Gläubigern, die an der ersten Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen.

Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Einsprachen müssen bis zum 24. Januar 1977, 12.00 Uhr, im Besitze des Konkursamtes sein.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist Angebote dem Konkursamt einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort anzumelden.

6370 Stans, den 11. Januar 1977

Konkursamt Nidwalden  
 Marktgasse 3, 6370 Stans

Kt. St. Gallen

(155)

2. Auskündigung

Gemeinschuldner: Otto Nef Handels AG, Zuckenriet.

Konkurreseröffnung: 3. Oktober 1975.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Januar 1977, 16.30 Uhr, Restaurant Konstanzerhof, 9500 Wil.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 3. Oktober 1975): bis 15. Februar 1977.

9500 Wil, den 11. Januar 1977

Konkursamt Wil

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Kt. Zürich

(5287)

Gemeinschuldnerin: Vito Immobilien AG, Langstrasse 64, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 10. November 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 5. Januar 1977, 15 Uhr, im Sitzungszimmer 115, 1. Stock, Amtshaus Helvetiaplatz, Molkenstrasse 9, 8004 Zürich.

Eingabefrist: bis 22. Januar 1977.

8026 Zürich, den 22. Dezember 1976

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 Postfach, 8026 Zürich  
 H. R. Bigler, Notar-Stellvertreter

Kt. St. Gallen

(156)

2. Auskündigung

Gemeinschuldner: Nef Otto, Kaufmann, 2 Kingstone Drive, Witley Bay, Type and Wear, England.

Konkurreseröffnung: 27. September 1976.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Januar 1977, 15.45 Uhr, Restaurant Konstanzerhof, 9500 Wil.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 27. September 1976): bis 15. Februar 1977.

9500 Wil, den 11. Januar 1977

Konkursamt Wil

Kt. Bern

(153)

Gemeinschuldnerin: Hostettler Baumaterial AG, Güterstrasse 32, 3008 Bern.

Datum der Eröffnung: 16. Dezember 1976.

Eingabefrist: 13. Februar 1977.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Montag, den 24. Januar 1977, 15.00 Uhr im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Nordring 30, Eingang: Turnweg 7, Bern.

Verwertung der Aktiven: Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig wird und die Mehrheit der Gläubiger bis 24. Januar 1977 beim Konkursamt Bern nicht schriftlich Einsprache erhebt, gilt das Konkursamt zur sofortigen Verwertung des Massgutes als ermächtigt. Die Gläubiger können innert dieser Frist Offerten für den Freihandverkauf einreichen.

3000 Bern, den 11. Januar 1977

Konkursamt Bern

Kt. Aargau

(154)

Gemeinschuldner: Büttler Zeno, 1943, Elektromonteure, von Auw AG, Föhrenweg 777, 5313 Klingnau.

Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Elektro-Büttler», technisches Unternehmen, elektr. Installationen, Industrie- und Kraftwerkbau usw., Dorfstrasse 192, 5314 Kleinödtingen.

Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Februar 1977.

5200 Brugg, den 10. Januar 1977

Konkursamt Zurzach,  
 Postfach, 5200 Brugg

Kt. Nidwalden

(151)

Gemeinschuldnerin: Überschuldete Verlassenschaft des am 4. Mai 1976 verstorbenen Sehmig Wilhelm, geb. 7. Juni 1938, Auto-spenglerci, wohnhaft gewesen in 6383 Dallenvil, Engelbergstrasse.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Januar 1977 zufolge Überschuldung (Artikel 597 ZGB).

Eingabefrist: bis 25. Januar 1977.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. Januar 1977, 16.00 Uhr, im Gasthaus Schlüssel in Dallenvil.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderung bereits im vorausgegangen Rechnungsdruck zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen, haben jedoch binnen der Eingabefrist, sofern dies noch nicht erfolgt ist, die Beweismittel für ihre Forderung an das Konkursamt einzusenden.

Kt. Thurgau

(181)

Gemeinschuldner: Vonlanthen Josef, geboren 31. Mai 1942, von Heitenried FR, Mechaniker, Ulmenstrasse 30, 8500 Frauenfeld.

Eigentümer des Grundstückes: Im Grundbuch Frauenfeld, Parz. No. 1454 I, 9,77 Aren Gebäudegrundfläche, Hof, Tankstelle mit Service-Station an der Zürcherstrasse 34, 8500 Frauenfeld.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Januar 1977.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 26. Januar 1977, 10.30 Uhr, im Hotel Falken Frauenfeld, 1. Stock.

Eingabefrist: 16. Februar 1977. Die Eingaben sind an das Betreibungsamt Frauenfeld zu richten (Wert 3. Januar 1977).

8500 Frauenfeld, den 11. Januar 1977

Für das Konkursamt Frauenfeld:  
 Betriebsamt Frauenfeld

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

- Ct. Ticino (152) Kollokationsplan – Etat de collocation (SchKG 249–251) – (LP 249–251)**
- Continuazione della procedura di fallimento e convocazione della prima adunanza dei creditori (Art. 232 LFEF)
- Fallita: **Been A.G.**, San Nazzaro (precedentemente in S. Gallo).
- Data del decreto di apertura: 28 ottobre 1976.
- Termine per le insinuazioni: 14 febbraio 1977.
- Prima adunanza dei creditori: 25 gennaio 1977 alle ore 10.30 nella sala adunanze No 31 dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.
- La procedura viene continuata a seguito dell'anticipo delle spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione della procedura, apparso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, Berna, del 13 novembre 1976 e sul Foglio ufficiale No 90 del 12 novembre 1976.
- 6600 Locarno, il 10 gennaio 1977
- Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.
- Ct. de Vaud (142)**
- Faillite: **Léhart Incorporated SA**, chemin des Croisettes 10, Epalinges.
- Date du prononcé: 14 octobre 1976.
- Faillite sommaire, article 231 LP.
- Délai pour les productions: 4 février 1977.
- 1000 Lausanne, le 15 janvier 1977
- Office des faillites
- Suspension de la liquidation (LP 230)**
- Sospensione della procedura (LEF 230)**
- Ct. Ticino (157)**
- Fallita: **Sonsiter SA**, via Cantonale 1, 6900 Lugano.
- Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 25 novembre 1976 e 20 dicembre 1976 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.
- La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 25 gennaio 1977, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.
- Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64.111.38).
- 6900 Lugano, l' 11 gennaio 1977
- Ufficio esecuzione e fallimenti  
1° circondario, Lugano
- Ct. Ticino (158)**
- Fallita: **Jungerinvest AG**, partecipazione ecc., 6900 Lugano.
- Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 21 dicembre 1976 e 29 dicembre 1976 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.
- La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 25 gennaio 1977, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.
- Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64.111.38).
- 6900 Lugano, l' 11 gennaio 1977
- Ufficio esecuzione e fallimenti  
1° circondario, Lugano
- Ct. de Vaud (143)**
- La faillite ouverte le 15 décembre 1976 contre Schmid Eugène, La Maison du Soleil, 1296 Coppet (associé dans la Snc Hydrotec, E. Schmid et H. Venetz, à Renens), a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du Juge de la faillite.
- Si aucun créancier ne demande d'ici au 25 janvier 1977 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.– cette faillite sera clôturée.
- 1260 Nyon, le 7 janvier 1977
- Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé
- Ct. de Vaud (159)**
- La faillite ouverte le 20 décembre 1976, contre Gigrave SA, 1261 Givrins, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
- Si aucun créancier ne demande d'ici au 25 janvier 1977 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.–, cette faillite sera clôturée.
- 1260 Nyon, le 11 janvier 1977
- Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé
- Kt. Bern (144)**
- Gemeinschuldnerin: **Baumann-Gürtner Erika**, gew. Wirtin zum Rössli, Schwanden, 3054 Schüpfen, nun in Konolfingen.
- Anfechtungsfrist: bis und mit 25. Januar 1977.
- Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.
- 3270 Aarberg, den 10. Januar 1977
- Konkursamt Aarberg
- Kt. St. Gallen (182)**
- Neuaufgabe des Kollokationsplanes  
zufolge nachträglicher Forderungseingabe
- Gemeinschuldnerin: **Verlassenschaft Eberle Bruno**, gestorben 8. September 1975, wohnhaft gewesen in 9533 Kirchberg.
- Aufgabeort: Konkursamt Altöttingen, 9607 Mosnang.
- Auflagefrist: 15.–25. Januar 1977.
- 9607 Mosnang, den 12. Januar 1977
- Konkursamt Altöttingen
- Kt. St. Gallen (165)**
- Kollokationsplan und Inventar
- Gemeinschuldner: **Azutil AG**, Wand- und Bodenplatten, 9500 Wil, Büro in 8362 Balterswil, Oberdorf 6.
- Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 17.–26. Januar 1977.
- Aufgabeort: Konkursamt Wil, Untere Bahnhofstrasse 12, 9500 Wil.
- 9500 Wil, den 11. Januar 1977
- Konkursamt Wil
- Kt. St. Gallen (164)**
- Kollokationsplan und Inventar
- Gemeinschuldner: **Hediger Rudolf**, ehemals Inhaber Teppich-Hediger Reuttistrasse 9, 9500 Wil.
- Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 17.–26. Januar 1977.
- Aufgabeort: Konkursamt Wil, Untere Bahnhofstrasse 12, 9500 Wil.
- 9500 Wil, den 11. Januar 1977
- Konkursamt Wil
- Kt. St. Gallen (163)**
- Kollokationsplan und Inventar
- Gemeinschuldner: **Oswald Franz**, Hilfsarbeiter, Säntisstrasse 17, 9500 Wil.
- Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 17.–26. Januar 1977.
- Aufgabeort: Konkursamt Wil, Untere Bahnhofstrasse 12, 9500 Wil.
- 9500 Wil, den 11. Januar 1977
- Konkursamt Wil
- Kt. St. Gallen (162)**
- Kollokationsplan und Inventar
- Gemeinschuldner: **Ris Urs**, Vertreter, Reuttistrasse 10, 9500 Wil.
- Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 17.–26. Januar 1977.
- Aufgabeort: Konkursamt Wil, Untere Bahnhofstrasse 12, 9500 Wil.
- 9500 Wil, den 11. Januar 1977
- Konkursamt Wil
- Kt. Graubünden (161)**
- Im Konkurs über die Firma **Sägwerk Trimmis AG**, Trimmis, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
- 7205 Zizers, den 12. Januar 1977
- Konkursamt fuenf Doerfer:  
B. Bärtsch
- Kt. Thurgau (145)**
- Kollokationsplan und Inventar
- Im Konkurs über die Firma **Astral AG**, Handel mit Aussteuerwäsche, Porzellan- und Kristallwaren, Bestecken und Haushaltartikeln, Museumsgasse, Ob. Amtshaus, nun Hintergasse 53, 8253 Diessenhofen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Diessenhofen zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteram Diessenhofen anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.
- Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Artikel 260 SchKG beim Betreibungsamt Diessenhofen schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.
- 8253 Diessenhofen, den 10. Januar 1977
- Für das Konkursamt Diessenhofen:  
Betreibungsamt Diessenhofen
- Ct. Ticino (160)**
- Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 17 gennaio 1977, la graduatoria nel fallimento No 4/76 **Domar S.A.**, Biasca.
- Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.
- È pure depositato l'inventario (art. 32 RTF).
- 6710 Biasca, l' 11 gennaio 1977
- Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. Mossi, suppl. uff.
- Ct. de Vaud (184)**
- Failli: **Laurent Gilbert**, ex-tenancier du restaurant Le Lavaux, à Lausanne, actuellement domicilié à Fey.
- Date du dépôt: 15 janvier 1977.
- Délai pour intenter action: 25 janvier 1977, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
- L'inventaire est aussi déposé (article 32 OOF).
- La cession des droits de la masse doit être aussi demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).
- 1040 Echallens, le 11 janvier 1977
- Office des faillites, Echallens
- Ct. du Valais (183)**
- L'état de collocation de la faillite **Michelet André**, de Florian à Aproz-Nendaz est déposé au bureau de l'office des faillites de Conthey à Vétroz, où il peut être consulté.
- Délai pour intenter action en contestation de l'état de collocation: dans les dix jours de la présente publication sur la Feuille officielle suisse du commerce.
- 1963 Vétroz, le 11 janvier 1977
- Office des faillites:  
Le préposé: J. Déléze
- Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268)**
- Clôture de la faillite (LP 268)**
- Kt. Zürich (147)**
- Das Konkursverfahren über **Schellenberg Walter**, geb. 22. August 1941, von Zürich, Wirt, Altstetterstrasse 187, 8048 Zürich, ist vom Konkursrichter am Bezirksgericht Zürich mit Verfügung vom 7. Januar 1977 als geschlossen erklärt worden.
- 8048 Zürich, den 10. Januar 1977
- Konkursamt Altstetten-Zürich:  
Peyer, Notar
- Kt. Bern (173)**
- Gemeinschuldnerin: **Baudag Bern (AG)**, Mayweg 12, Bern.
- Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 6. Januar 1977.
- 3000 Bern, den 11. Januar 1977
- Konkursamt Bern
- Kt. Luzern (187)**
- Das Konkursverfahren über von **Nauckhoff-Jumel Sylvie Ilona**, Boutique Baronesse, früher Hertensteinstrasse 40 in Luzern, nun wohnhaft in München, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten 111 von Luzern-Stadt am 7. Januar 1977 als geschlossen erklärt worden.
- 6000 Luzern, den 15. Januar 1977
- Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Schwyz** (166)  
Der Bezirksgerichtspräsident der March als Konkursrichter hat mit Verfügung vom 28. Dezember 1976 das Konkursverfahren über die Firma Kistler & Söhne AG, 8864 Reichenburg SZ, als geschlossen erklärt.  
8021 Zürich, den 10. Januar 1977  
Visura Treuhand-Gesellschaft, Zürich  
als ausseramtliche Konkursverwalterin  
der Kistler & Söhne AG, Betonschalungen  
8864 Reichenburg SZ

**Kt. Zug** (172)  
Das Konkursverfahren über die Transfinance AG, Haus «Terra Fortuna», 6313 Menzingen, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 4. Januar 1977 als geschlossen erklärt worden.  
6300 Zug, den 10. Januar 1977  
Konkursamt Zug:  
A. Rosenberg

**Kt. St. Gallen** (175)  
Gemeinschuldner: Wider + Hediger, Teppich- und Bodenbelags AG, Ulrich-Röschstrasse 32, 9500 Wil.  
Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Wil vom 11. Januar 1977.  
9500 Wil, den 11. Januar 1977  
Konkursamt Wil

**Kt. Aargau** (186)  
Das Konkursverfahren über Albisser-Hess Georg Arthur, 1942, in Reinach wohnhaft gewesen ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 11. Januar 1977 als geschlossen erklärt worden.  
5726 Unterkulm, den 11. Januar 1977  
Konkursamt Kulm

**Kt. Aargau** (185)  
Das Konkursverfahren über Flickiger Hans Peter, 1940, Chauffeur, Reinach ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 11. Januar 1977 als geschlossen erklärt worden.  
5726 Unterkulm, den 11. Januar 1977  
Konkursamt Kulm

**Kt. Thurgau** (170)  
Das Konkursverfahren über Schlegel Konrad, Esso-Service, Romanshornstrasse 33, 8280 Kreuzlingen ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kreuzlingen vom 20. Dezember 1976 als geschlossen erklärt worden.  
8280 Kreuzlingen, den 10. Januar 1977  
Konkursamt Kreuzlingen

**Kt. Thurgau** (171)  
Das Konkursverfahren über Zweifel Christian, Konstanzerstrasse 63, 8280 Kreuzlingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kreuzlingen vom 20. Dezember 1976 als geschlossen erklärt worden.  
8280 Kreuzlingen, den 10. Januar 1977  
Konkursamt Kreuzlingen

**Ct. de Vaud** (148)  
Par décision du 28 décembre 1976, le président du Tribunal civil du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de:  
Ulysse S.A., compagnie de Voyages et Transports, à 1264 St-Cergue.  
1260 Nyon, le 7 janvier 1977  
L'administration spéciale:  
R. Curchod L. Rubin

**Ct. de Vaud** (168)  
Par décision du 11 janvier 1977 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de Société en nom collectif A. Lovato et F. Gonthier, 1260 Nyon.  
1260 Nyon, le 15 janvier 1977  
Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

**Ct. de Vaud** (169)  
Par décision du 11 janvier 1977, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de Lovato Antonio, route du Stand 25, 1260 Nyon  
1260 Nyon, le 15 janvier 1977  
Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

**Ct. de Vaud** (146)  
Par prononcé du 10 janvier 1977, le président du Tribunal du district de Grandson a ordonné la clôture de la faillite Capelli Walter, atelier mécanique, précédemment aux Tuileries de Grandson, actuellement domicilié à Birmensdorf (ZH), Lächenstrasse 28.  
1422 Grandson, le 10 janvier 1977  
Le préposé aux faillites:  
A. Lehmann

**Ct. du Valais** (167)  
En séance du 4 janvier 1977, le juge-instructeur II pour le district de Sierre a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite de SI Le Bisse Vercorin SA à Chalais.  
3960 Sierre, le 11 janvier 1977  
Office des faillites de Sierre  
Le préposé: Ad. Salamin

**Ct. de Neuchâtel** (174)  
La liquidation de la faillite de Séruplicolor S.A., rue de la Serre 30, à la Chau-de-Fonds a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal II, rendue le 11 janvier 1977.  
2301 La Chau-de-Fonds, le 15 janvier 1977  
Office des faillites de La Chau-de-Fonds  
Pour le préposé: C.A. Borel, substitut

### Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Ct. du Valais** (176)  
Par suite de l'homologation du concordat en cours de faillite selon jugement du 23 novembre 1976 et vu l'art. 317 L.P.F., la faillite Roduit Jean-Claude de feu Anselme, à Martigny a été révoquée par décision du juge-instructeur de Martigny du 4 janvier 1977.  
Le débiteur est réintégré dans la libre disposition de ses biens.  
Le soussigné a été désigné en qualité d'exécuteur du concordat.  
1920 Martigny, le 11 janvier 1977  
L'administrateur de la masse:  
A. Girard, préposé

### Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

**Kt. St. Gallen** (149)  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
Gemeinschuldnerin: Freba AG, Berg 474, 9113 Degersheim.  
Steigerungstag: Freitag, 18. Februar 1977, 15.00 Uhr.  
Steigerungsort: Gasthaus Schäfli, Degersheim.  
Auflage der Steigerungsbedingungen: 26. Januar bis 4. Februar 1977.  
Auflageort: Betriebsamt Flawil.  
Grundpfand: Grundbuch Degersheim, Parzelle Nr. 1097, Windeggstrasse; Wohnhaus Nr. 147 und Garage Nr. 1098, 248 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 160 000.-.  
Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 20 000.- zu leisten.  
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
9230 Flawil, den 10. Januar 1977

Konkursamt-Stellvertretung  
Der Konkursbeamte-Stellvertreter:  
Walser

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betriebsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Aargau** (69)  
Einzigste betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung  
Schuldner: Baur-Blatter Hans, geb. 1931, Vertreter, Kirchgasse, 8863 Buttikon SZ.  
Steigerungsobjekt: GB Sarmentorf Nr. 312, Plan 16, Parzelle 1159: 9,94 Aren Gebäudeplatz und Umgelände, Schilligasse, Wohnhaus mit Anbauten Nr. 93 (Café Dörfli - Wirtschaftsbetrieb).  
Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 220 500.-  
und Zugehör: Fr. 6000.-.  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im 1. und 2. Rang.  
Steigerungstag: Samstag, 26. Februar 1977, 14 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant zur Post in Sarmentorf.  
Eingabefrist: vom 8. Januar 1977 bis 28. Januar 1977.  
Besichtigung des Steigerungsobjektes am Samstag nach Vereinbarung.  
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betriebsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an, das heisst vom 12. Februar 1977 bis 22. Februar 1977.  
5614 Sarmentorf, den 29. Dezember 1976  
Betriebsamt Sarmentorf

### Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non partecipano al ricavo.  
Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

**Ct. Ticino** (188\*)  
Es. no. 39343 P.I.

Avviso di incanto unico  
Debitrice: Juba SA, Minusio.  
Immobili da realizzare nel Comune di Minusio, zona RFD, part. n. 1183, ubicata a Cadogno, e più precisamente le seguenti quote di comproprietà:  
Foglio PPP 1353:  
21/1000, con diritto esclusivo sul locale laboratorio n. 2 al primo piano inferiore - Valore di stima ufficiale fr. 21 075.-;  
Foglio PPP 1354:  
3/1000, con diritto esclusivo sull'autorimessa n. 3 al primo piano inferiore - Stima fr. 3010.-;  
Foglio PPP 1355:  
3/1000, con diritto esclusivo sull'autorimessa n. 4 al primo piano inferiore - Stima fr. 3010.-;  
Foglio PPP 1357:  
2/1000, con diritto esclusivo sull'autorimessa n. 6 al primo piano inferiore - Stima fr. 2010.-;  
Foglio PPP 1358:  
2/1000, con diritto esclusivo sull'autorimessa n. 7 al primo piano inferiore - Stima fr. 2010.-;  
Foglio PPP 1359:  
54/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 8 di: 4 locali, cucina + servizi e balcone al piano terreno - Stima fr. 54 195.-;  
Foglio PPP 1361:  
52/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 10 di: 3 locali, cucina + servizi e balcone al piano terreno - Stima fr. 52 190.-;  
Foglio PPP 1362:  
57/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 11 di: 4 locali, cucina + servizi e balcone al primo piano - Stima fr. 57 210.-;  
Foglio PPP 1364:  
54/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 13 di: 3 locali, cucina + servizi e balcone al primo piano - Stima fr. 54 200.-;  
Foglio PPP 1365:  
60/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 14 di: 4 locali, cucina + servizi e balcone al secondo piano - Stima fr. 60 220.-;  
Foglio PPP 1367:  
57/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 16 di: 3 locali, cucina + servizi e balcone al secondo piano - Stima fr. 57 210.-;  
Foglio PPP 1368:  
62/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 17 di: 4 locali, cucina + servizi e balcone al terzo piano - Stima fr. 62 230.-;  
Foglio PPP 1369:  
35/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 18 di: 2 locali, cucina + servizi e balcone al terzo piano - Stima fr. 35 125.-;  
Foglio PPP 1370:  
60/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 19 di: 3 locali, cucina + servizi e balcone al terzo piano - Stima fr. 60 220.-;  
Foglio PPP 1371:  
65/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 20 di: 4 locali, cucina + servizi e balcone al quarto piano - Stima fr. 65 240.-;  
Foglio PPP 1372:  
37/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 21 di: 2 locali, cucina + servizi e balcone al quarto piano - Stima fr. 37 135.-;  
Foglio PPP 1373:  
62/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 22 di: 3 locali, cucina + servizi e balcone al quarto piano - Stima fr. 62 230.-;  
Foglio PPP 1375:  
66/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 24 di: 2 locali, cucina + servizi e terrazza al piano attico - Stima fr. 66 240.-.  
Il tutto come al piano di ripartizione.  
Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 754 760.-.  
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 7 febbraio 1977.  
Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 14 febbraio 1977.  
Data e luogo dell'incanto: 28 febbraio 1977, alle ore 15.00, nella sala comunale di Minusio  
6600 Locarno, l'11 gennaio 1977  
Ufficio esecuzione  
Per l'ufficio:  
G. Martinoni, uff.











## Zuckerfabrik Frauenfeld AG

### Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 28. Januar 1977, um 11.15 Uhr, im Casino Frauenfeld.

#### Traktanden:

1. Protokoll der 16. Generalversammlung vom 30. Januar 1976.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
6. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1976/77.
8. Verschiedenes.

Die Namenaktionäre erhalten die Zutrittskarte und den Geschäftsbericht direkt durch die Zuckerfabrik Frauenfeld AG zugestellt.

Jeder Namenaktionär kann sich an der Generalversammlung nur durch einen anderen Namenaktionär, der sich durch schriftliche Vollmacht ausweist, vertreten lassen. Die Vollmachten müssen auf der Rückseite rechtsgültig unterzeichnet sein. Das Stimmrecht des Bevollmächtigten richtet sich nach der Gesamtzahl der von ihm vertretenen fremden und eigenen Aktien.

Die Inhaberaktionäre müssen die Zutrittskarte bis spätestens 2 Tage vor der Generalversammlung bei den Kantonalbanken beziehen gegen Vorweisung - beziehungsweise Einsendung der Aktienkarte. Der Zutritt zur Generalversammlung ist nur möglich gegen Vorweisung der Eintrittskarte. Die Vorlage der Aktienkarte genügt nicht (Artikel 10 der Statuten).

Bei der gleichen Stelle kann auch der Geschäftsbericht bezogen oder eingesehen werden.

Frauenfeld, den 20. Dezember 1976

Zuckerfabrik Frauenfeld AG:  
Der Verwaltungsrat

## Intereko SA, Sion

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le lundi 31 janvier 1977, à 14 h. 30, dans les bureaux de la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, avenue Tissot 13, à Lausanne.

L'ordre du jour de cette assemblée sera le suivant:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1976.
2. Rapport du conseil d'administration sur les exercices 1974, 1975 et 1976.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation des comptes des exercices 1974, 1975 et 1976 et décharge à l'administration pour sa gestion.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Le compte de profits et pertes et le bilan des exercices 1974, 1975 et 1976, de même que le rapport du contrôleur et le rapport de gestion relatifs à ces trois exercices seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, place du Midi 40, à Sion, dix jours avant l'assemblée générale.

Le 11 janvier 1977

Le conseil d'administration

## Die Volkswirtschaft

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

## La Vie économique

Rapports économiques et de statistique sociale

Die vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebene Monatsschrift vermittelt eine Zusammenfassung der wichtigsten Wirtschaftsdaten, periodische Aufsätze und Spezialuntersuchungen aus den Bereichen der Wirtschafts- und Sozialstatistik. Die Berichterstattung wird ergänzt durch Beiträge zur allgemeinen Wirtschaftslage, so etwa durch die Beilagen der Kommission für Konjunkturfragen.

Die systematisch gegliederten «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» ermöglichen einen raschen Einblick in das wirtschaftliche Geschehen. Zusätzliche Angaben im Statistischen Anhang erweitern dieses Grundlagenmaterial.

Abonnementspreise:  
Jahresabonnement Inland Fr. 48.-, Ausland Fr. 56.-.

Einzelhefte Fr. 6.-.

Probehefte werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt.

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Cette revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publie des renseignements régulièrement sur les données économiques les plus importantes et contient des commentaires périodiques ainsi que des études spéciales portant sur les différents domaines de la statistique économique et de la statistique sociale. L'information en ces matières est complétée par des exposés sur la situation économique générale, tels que ceux qui sont présentés dans les suppléments rédigés par la Commission de recherches économiques.

La classification des «Données économiques générales» permet au lecteur de prendre rapidement connaissance de ce qui se passe dans l'économie. Les chiffres supplémentaires communiqués dans l'annexe statistique élargissent cette documentation de base.

Conditions d'abonnement:

Une année, pour la Suisse fr. 48.-, pour l'étranger fr. 56.-.

L'exemplaire unique fr. 6.-.

Des numéros-spécimens sont à disposition en tout temps.

Editeur: Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Bern.

## Fonika SA, Fribourg

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 28 janvier 1977, à 15 h., au 22, rue Bayard, Paris 8<sup>e</sup>, France, dans les locaux RTL.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1975.
2. Rapport de l'office de contrôle.
3. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1975.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Démissions et élections statutaires.
6. Discussion sur l'avenir de la société.
7. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport de l'organe de contrôle peuvent être consultés 10 jours avant la date de l'assemblée générale auprès de la Fiduciaire Victor Fischer & Cie, 6 rue du Nant, à Genève.

Fribourg, le 10 janvier 1977

Le conseil d'administration

Wir verkaufen günstig

### Magnetkonten-Computer Ruf und Nixdorf

generalrevidiert, mit Garantie.

Programmierung und Service durch uns.

Fragen Sie uns an!

**becom**

Becom AG, Tel. 056/74 16 65  
Postfach 52, 8105 Regensdorf 1

Das Namensparheft Nr. 21.469.08 mit einem Guthaben von Fr. 1031.65, ausgestellt von der Schweizerischen Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird.

Solothurn, den 12. Januar 1977

..... Schweizerische .....  
Hypotheken- und Handelsbank

Das Sparheft Nr. 65.423 ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Biel, mit einem Guthaben von Fr. 1008.75, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, ansonsten dieses Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Biel, den 11. Januar 1977  
Schweizerische Kreditanstalt

Wir vermieten auf Frühjahr/Sommer 1977 im Bürohaus Dörflistrasse 50, Zürich-Oerlikon

### Büro- und Nebenräume

zu günstigen Bedingungen, ebenfalls geeignet als Showräume, Schullokale oder dergleichen.

Die Räumlichkeiten können eventuell käuflich erworben werden.

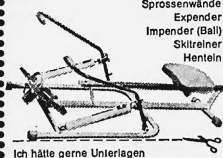
Personenlift sowie Parkierungsmöglichkeiten vorhanden.

Nähere Auskunft erteilt gerne  
Livit AG, Immobilienreuhandbüro,  
Seminarstrasse 28, 8057 Zürich,  
Telefon 01 / 26 47 42 oder 28 14 14

GTSM Magglingen liefert preisgünstig

### RUDERGERÄT

Ergometer  
Sprossenwände  
Expander  
Impender (Ball)  
Skitreiner  
Hertlein



Ich hätte gerne Unterlagen

**B**.....  
**O**.....  
**N**.....  
PLZ.....  
Senden an: Ges. f. Turn- und Sportanlagen  
2532 Magglingen  
032 23 69 03 und  
01 88 11 30

GTSM  
Magglingen

### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973-1975

Das Sonderheft Nr. 88 enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Es umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 33.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1973-1975

Dans le supplément no 88 sont publiés les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Il mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 33.- au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



### Association Valaisanne des Agents d'Affaires

Sec.: Place de la Gare 2  
Sion, tél. 027 / 22 80 50

### Qu'est-ce qu'un agent d'affaires?

C'est celui qui fait profession de s'entremettre pour le recouvrement des créances, la représentation à cet effet, des parties dans les affaires de poursuites et devant le juge de commune, ainsi que les gérances de fortune.

(Loi cantonale du 23 juin 1971).

Sont seuls autorisés à pratiquer comme tel, sur le territoire du canton du Valais:

### LES MEMBRES DE L'ASSOCIATION VALAISANNE DES AGENTS D'AFFAIRES

Nom, Prénom	Adresse	Tél. N°
GRANS BAGNOUD Gaston	Grand-Place Ouest	027 / 41 68 31
LEVTRON PHILIPPOZ Jean	Leytron	027 / 86 34 45
MARTIGNY COUDOUZ André	Av. de la Gare 59	026 / 2 24 51
DINI Hervé	Case postale 243	026 / 2 64 68
PAYOT Bernard	Place Centrale 3	026 / 2 27 97
REBORO D Edgar	Av. de la Gare 50	026 / 2 24 51
RIBORDY Guido	Av. de la Gare 46	026 / 2 58 58
MONTANA CORDONIER Denis	Montana	027 / 41 42 84
MONTHEY DE TORRENTE Jean-Pierre	En Abignon	025 / 4 49 09
FRACHEBOUD François	Av. de la Gare 59	025 / 4 11 60
KUENZLE René	Av. de la Gare 24	025 / 4 51 71
RIGOLET Jean	Rue de Coppet 1	025 / 4 53 63
SAXON BRUCHEZ Eddy	Les Oies	026 / 6 25 93
SIERRE ANTILLE René-Pierre	Route de Sion 4	027 / 55 88 33
BOVIER Christian	Av. des Alpes 21	027 / 55 83 65
POUGET Henri	Rue du Bourg 8	027 / 55 14 43
SION CLERC Marcellin	Place de la Giète 2	027 / 22 85 77
DUMAS Charles	Rue de la Dieu-Blanche 10	027 / 22 14 68
DINGOULIN Armand	Rue de Lausanne 22	027 / 22 53 41
FOURNIER Léon	Dent-Blanche 17	027 / 22 42 88
GILLOZ Marcel	Av. de la Gare 41	027 / 22 13 26
LAMON Ulysse	Av. de la Gare 10	027 / 22 95 55
MONNET André	Av. de la Gare 5	027 / 22 75 55
FRAZ Joseph	Av. de la Gare 18	027 / 23 22 25
VETROZ PAPILOUD Etlène	Les Marronniers B	027 / 36 14 13